**ບົດບັນທຶກຄວາມເຂົ້າໃຈ**

**ວ່າດ້ວຍການຮ່ວມມືດ້ານວິຊາການ**

**ລະຫວ່າງ**

**ມະຫາວິທະຍາໄລ ສຸພານຸວົງ, ສປປ ລາວ**

**ແລະ**

**ມະຫາວິທະຍາໄລ................................., ປະເທດ..........................**

ມະຫາວິທະຍາໄລ ສຸພານຸວົງ, ສປປ ລາວ ແລະ ມະຫາວິທະຍາໄລ ......................................, ປະເທດ.......................ຕໍ່ໄປນີ້ເອື້ນວ່າ “ຄູ່ຮ່ວມທັງສອງຝ່າຍ” ທີ່ໄດ້ເຫັນດີສົ່ງເສີມການຮ່ວມມືດ້ານວິຊາການ ແລະ ໄດ້ຕົກລົງດັ່ງນີ້:

**ວັກທີ 1: ຈຸດປະສົງ**

ມະຫາວິທະຍາໄລ ສຸພານຸວົງ, ສປປ ລາວ ແລະ ມະຫາວິທະຍາໄລ ......................................, ປະເທດ.......................ໄດ້ມີຈຸດປະສົງຮ່ວມກັນເພື່ອແລກປ່ຽນບົດຮຽນເຊິ່ງກັນ ແລະ ກັນ ເປັນຕົ້ນການເຝິກອົບຮົມບຸກຄະລາກອນ, ນັກຄົ້ນຄວ້າວິທະຍາສາດ, ການສ້າງຄວາມອາດສາມາດດ້ານຄູ-ອາຈານ ເຊິ່ງຈະເປັນຜົນດີໃຫ້ແກ່ສອງມະຫາວິທະຍາໄລ ກໍຄື ສອງປະເທດເພື່ອນມິດ ໃຫ້ມີຄວາມແໜ້ນແຟ້ນຍິ່ງຂຶ້ນ.

**ວັກທີ 2: ການຮ່ວມມືດ້ານວິຊາການ**

ການຮ່ວມມືດ້ານວິຊາການຕົ້ນຕໍ ມີດັ່ງນີ້:

1. .................................................................................................................................
2. .................................................................................................................................
3. .................................................................................................................................
4. .................................................................................................................................
5. .................................................................................................................................

ການຮ່ວມມືດ້ານວິຊາການແມ່ນໃຫ້ຕົກລົງເປັນສະເພາະ ຫຼື ບົດບັນທຶກຄວາມເຂົ້າໃຈ ແລະ ເຊັນຕ່າງຫາກພາຍຫຼັງໄດ້ມີການເຈລະຈາກ່ຽວກັບລາຍລະອຽດຕ່າງໆເພື່ອຈັດຕັ້ງປະຕິບັດບົດບັນທຶກຄວາມເຂົ້າໃຈສະບັບນີ້.

ວັດທີ 3: ການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ

ທຸກການຮ່ວມມືດ້ານວິຊາການ ທີ່ ມີຜົນມາຈາກບົດບັນທຶກຄວາມເຂົ້າໃຈສະບັບນີ້ຕ້ອງໄດ້ຮັບການເຫັນດີ, ເຫັນພ້ອມ ແລະ ຄຸ້ມຄອງ ໂດຍຢູ່ພາຍໃຕ້ ແລະ ສອດຄ່ອງກັບກົດໝາຍ ແລະ ລະບຽບການ ແຫ່ງ ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ ແລະ ປະເທດ ............., ເຊິ່ງໄດ້ຮັບການອະນຸມັດຈາກລັດຖະບານ.

**ວັກທີ 4: ກຳນົດເວລາ**

 ບົດບັນທຶກຄວາມເຂົ້າໃຈສະບັບນີ້ ແມ່ນດຳເນີນໄປເປັນເວລາ .........ປີ ແລະ ຈະມີການສະຫຼຸບທົບທວນຄືນ ແລະ ປັບປຸງຕາມການເຫັນດີ ຂອງ ສອງຝ່າຍ.

ຝ່າຍໃດຝ່າຍໜຶ່ງສາມາດສະເໜີຢຸດຕິ ການປະຕິບັດບົດບັນທຶກຄວາມເຂົ້າໃຈສະບັບນີ້ເວລາໃດກໍໄດ້ໂດຍຕ້ອງແຈ້ງເປັນລາຍລັກອັກສອນຢ່າງເປັນທາງການໃຫ້ອີກຝ່າຍໜຶ່ງກ່ອນຫຼ່ວງໜ້າ 06 ເດືອນ.

ການຍົກເລີກບົດບັນທຶກຄວາມເຂົ້າໃຈ ຈະບໍ່ມີຜົນກະທົບຕໍ່ກັບການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດການຮ່ວມມືທາງດ້ານວິຊາການລະອຽດທີ່ໄດ້ຕົກລົງມາກ່ອນ ແລະ ພວມດຳເນີນຢູ່ ແລະ/ຫຼື ແຜນງານເວັ້ນເສຍແຕ່ໄດ້ມີການຕົກລົງຮ່ວມກັນໄວ້ເປັນຢ່າງອື່ນ ຂອງ ຄູ່ສັນຍາ.

**ວັກທີ 5: ການແກ້ໄຂຂໍ້ຂັດແຍ່ງ**

ທຸກຂໍ້ຂັດແຍ່ງ ຫຼື ມີຄວາມບໍ່ເຂົ້າໃຈ ທີ່ ເກີດຈາກການຕີຄວາມໝາຍ ຫຼື ການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດບົດບັນທຶກຄວາມເຂົ້າໃຈສະບັບນີ້ທັງສອງຝ່າຍຕ້ອງປຶກສາຫາລື ແລະ ແກ້ໄຂແບບເພື່ອນມິດ.

**ວັກທີ 6: ບົດບັນຍັດສຸດທ້າຍ**

ບົດບັນທຶກຄວາມເຂົ້າໃຈສະບັບນີ້ເຮັດຂຶ້ນທີ່.......................................ວັນທີ..................................ເປັນ............................ສະບັບຕົ້ນ ເປັນພາສາລາວ, ພາສາ............. ແລະ ພາສາ .......................ທັງ (ສອງ ຫຼື ສາມ) ສະບັບມີຄຸນຄ່າເທົ່າທຽມກັນ, ໃນກໍລະນີທີ່ມີແຕກຕ່າງກັນໃນການຕີຄວາມໝາຍ, ສະບັບພາສາອັງກິດຈະໃຊ້ເປັນບ່ອນອີງ ແລະ ຄູ່ຮ່ວມທັງສອງຝ່າຍຈະຮັກສາໄວ້ຝ່າຍລະສະບັບ.

ບົດບັນທຶກຄວາມເຂົ້າໃຈສະບັບນີ້ມີຜົນສັກສິດນັບແຕ່ມື້ທີ່ຕາງໜ້າຄູ່ຮ່ວມມືທັງສອງຝ່າຍໄດ້ລົງນາມຮ່ວມກັນ.

ຕາງໜ້າ ມະຫາວິທະຍາໄລ ສຸພານຸວົງ ຕາງໜ້າ ມະຫາວິທະຍາໄລ........................

ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທີປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ ........................................................

ຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນ ຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນ

ຕຳແໜ່ງ ຕຳແໜ່ງ